|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/MP.PRTR/WG.1/2020/8 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  8 October 2020  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Протокола   
о регистрах выбросов и переноса   
загрязнителей к Конвенции о доступе   
к информации, участии общественности   
в процессе принятия решений и доступе   
к правосудию по вопросам,   
касающимся окружающей среды

**Рабочая группа Сторон**

**Восьмое совещание**

Женева, 16–18 декабря 2020 года

Пункт 8 b) iii) предварительной повестки дня

**Подготовка к четвертой сессии Совещания   
Сторон Протокола: основная подготовка:   
программа работы на 2022–2025 годы**

Проект решения о программе работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей   
на 2022–2025 годы[[1]](#footnote-1)\*

Подготовлен Президиумом

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| На своей третьей сессии (Будва, Черногория, 15 сентября 2017 года) Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, просило секретариат, с учетом результатов осуществления программы работы на  2018−2021 годы, подготовить проект программы работы на межсессионный период после четвертой сессии Совещания Сторон (запланирована на октябрь 2021 года), включая подробную разбивку сметных расходов, для рассмотрения и дальнейшей проработки Президиумом и Рабочей группой Сторон не позднее чем за три месяца до начала четвертой сессии Совещания Сторон с целью его возможного утверждения на этом совещании (ECE/MP.PRTR/2017/6/Add.1, решение III/2, пункт 7). |
| Настоящий документ был подготовлен во исполнение вышеуказанного мандата. В документе содержится предлагаемый проект решения по программе работы на 2022–2025 годы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), подготовленный на основе решения III/2 о программе работы (ECE/MP.PRTR/2017/6/Add.1), которое было принято Совещанием Сторон на ее третьей сессии, и в соответствии с запиской о программе работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей на  2022–2025 годы (ECE/MP.PRTR/WG.1/2019/7), рассмотренной Рабочей группой на ее седьмом совещании (Женева, 28 и 29 ноября 2019 года), а также соответствующими решениями этого совещания (ECE/MP.PRTR/WG.1/2019/2). |
| Цель настоящего документа — содействовать обсуждению Рабочей группой вопроса о подготовке проекта программы работы на межсессионный период после завершения четвертой сессии Совещания Сторон Протокола. Расходы были рассчитаны на основе опыта, накопленного в ходе осуществления текущей программы работы. Как и в предыдущий межсессионный период, подготовка новой программы работы требует стратегического планирования и гибкости, поскольку она охватывает довольно длительный период и сопряжена с некоторой неопределенностью в отношении последствий фактических затрат. В этой связи в сметные расходы следует закладывать такие риски и неопределенности, как колебания валютных курсов, изменение цен на авиабилеты и административных требований в Организации Объединенных Наций. При составлении сметы расходов, включаемой в программу работы, эти риски принимаются во внимание, и в этой смете возможные затраты предположительно отражены по максимуму (первоначальные сметные расходы на будущие программы работы, как правило, превышают фактические затраты). |
| Рабочей группе предлагается на своей восьмой сессии (Женева, 16–18 декабря 2020 года) рассмотреть и утвердить проект программы работы и поручить Президиуму доработать проект решения с программой работы, который должен быть представлен Совещанию Сторон для принятия на его четвертой сессии (запланирована на октябрь 2021 года). |
|  |

*Совещание Сторон*,

*ссылаясь* на статью 17, пункт 2, Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей, в соответствии с которым Совещание Сторон постоянно следит за ходом осуществления и совершенствования Протокола и с учетом этой цели, в частности, определяет программу работы,

*ссылаясь также* на свое решение I/6 о процедурах подготовки, принятия и мониторинга программ работы и программе работы на 2011−2014 годы, а также решения II/3 и III/2 о программе работы на соответственно 2015–2017 и   
2018–2021 годы,

*принимая во внимание* стратегический план на 2015−2020 годы по линии Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей, принятый решением II/2, и схему финансовых процедур, принятую решениемIV/…,

*признавая,* что Протокол играет важную роль в оказании поддержки Сторонам в деле достижения ряда целей в области устойчивого развития, главным образом целей3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16,

1. *утверждает* программу работы на 2022−2025 годы, содержащую смету расходов по каждому виду деятельности, которая приведена в приложении к настоящему решению;

2. *выражает согласие* с ориентировочным распределением ресурсов и вытекающей из него сметой расходов, приведенной в приложении, при условии ее ежегодного рассмотрения и, при целесообразности, пересмотра Рабочей группой Сторон на основе ежегодных докладов, представляемых секретариатом во исполнение решения IV/… о финансовых процедурах;

3. *призывает* Стороны стремиться обеспечить, чтобы финансирование деятельности, предусмотренной программой работы, оставалось стабильным на всем протяжении периода2022–2025 годов;

4. *призывает также* Стороны по мере возможности и с учетом внутренних бюджетных процедур Сторон вносить в целевой фонд Протокола взносы за конкретный календарный год до 1 октября предшествующего ему года, с тем чтобы обеспечить покрытие расходов на персонал в интересах бесперебойного функционирования секретариата в качестве одной из приоритетных задач, а также своевременное и эффективное осуществление видов деятельности в рамках основных потребностей по программе работы на2022–2025 годы;

5. *просит* Президиум и Рабочую группу держать под контролем деятельность по программе работы на период 2022−2025 годов, а также представить доклад и внести надлежащие рекомендации Совещанию Сторон на его пятой очередной сессии;

6. *призывает* Стороны и предлагает сигнатариям, другим государствам и соответствующим межправительственным, региональным и неправительственным организациям вносить активный вклад в деятельность, предусмотренную программой работы;

7. *просит* секретариат, с учетом результатов осуществления программы работы на 2022−2025 годы, подготовить проект программы работы на межсессионный период после пятой сессии Совещания Сторон, включая подробную разбивку сметных расходов, для рассмотрения и дальнейшей проработки Президиумом и Рабочей группой Сторон не позднее чем за три месяца до начала пятой сессии Совещания Сторон с целью его возможного утверждения на этом совещании.

Приложение

Проект программы работы на 2022–2025 годы

| *Вид деятельности* | *Цель и ожидаемые  результаты* | *Страна, орган или организация, возглавляющие работу* | *Метод работы* | *Примерные временны́е рамки* | *Сметные расходы в долл. США в год (в среднем)a* | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Статья расходов* | *Основные  потребности* | *Дополнительные потребности* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| A. Механизм  соблюдения  (в основном в поддержку ЦУР 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16) | Контроль за соблюдением и содействие соблюдению Протокола | Комитет по вопросам  соблюдения | Комитет по вопросам соблюдения проводит совещания с целью рассмотрения представленных материалов, сообщений и т. д., готовит решения, доклады и руководящие материалы, а также осуществляет миссии по установлению фактов; секретариат пропагандирует механизм, развивает базу данных о соответствующих случаях и обслуживает Комитет | На постоянной основе | Совещания Комитета (путевые расходы + суточные) | 30 000 |  |
|  |  |  |  |  | Миссии экспертов | 20 000 |  |
|  |  |  |  |  | Договоры субподряда (т. е. на письменный перевод, управление электронными базами данных, ведение и усовершенствование веб-сайта) | 10 000 |  |
| B. Техническая помощь  (в основном в поддержку ЦУР 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16) | Оказание помощи странам в эффективном осуществлении Протокола | Секретариат в тесном сотрудничестве с организациями-партнерами  (т. е. ЮНЕП, ЮНИТАР, ОБСЕ и Европейским ЭКО-форумом) на основе Рамочной программы по наращиванию потенциала в области РВПЗ*b* | Консультативная поддержка со стороны секретариата, конкретные проекты в странах, нуждающихся в помощи; учебные рабочие совещания, методические материалы и техническая помощь, финансируемые по большей части отдельно; вопросники, анализ результатов | На постоянной основе | Совещания (путевые расходы + суточные для удовлетворяющих соответствующим критериям участников) |  | 30 000 |
|  |  |  |  |  | Договоры субподряда (т. е. на подготовку методических материалов, проведение научных и аналитических исследований) |  | 10 000 |
|  |  |  |  |  | Миссии экспертов |  | 10 000 |
| C. Обмен информацией на техническом уровне  (в основном в поддержку ЦУР 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16) | Контроль за соблюдением и содействие соблюдению Протокола с учетом любых соответствующих изменений | Рабочая группа Сторон Протокола | Совещания Рабочей группы Сторон Протокола; специальные совещания экспертов и миссии; использование электронных инструментов, в том числе Орхусского информационно-координационного механизма по вопросам экологической демократии, базы данных по наращиванию потенциала в области РВПЗ, [PRTR.net](https://prtr.unece.org/) и веб-сайта [PRTR:Learn](https://prtr.unece.org/PRTR-learn) | На постоянной основе | Специальные совещания экспертов (путевые расходы + суточные для удовлетворяющих соответствующим критериям участников) |  | 30 000 |
|  |  |  |  |  | Договоры субподряда (т. е. на ведение и усовершенствование баз данных, касающихся РВПЗ, и других электронных инструментов) | 20 000 |  |
|  |  |  |  |  | Миссии экспертов |  | 10 000 |
| D. Механизм отчетности  (в основном в поддержку ЦУР 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16) | Контроль за соблюдением и содействие соблюдению Протокола; содействие представлению отчетности, обзор соблюдения и опыта | Рабочая группа Сторон Протокола  Секретариат, при необходимости заручающийся экспертной и административной поддержкой  Комитет по вопросам соблюдения | Совещания Рабочей группы Сторон Протокола; использование электронного инструмента представления отчетности; подготовка и обработка национальных докладов об осуществлении; анализ докладов и подготовка сводного доклада | На постоянной основе | Договоры субподряда (т. е. на подготовку справочных материалов; обслуживание онлайновых прикладных программ для представления отчетности) | 20 000 |  |
| E. Повышение информированности о Протоколе, его продвижение и взаимосвязь с другими договорами и процессами  (в основном в поддержку ЦУР 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16) | Содействие расширению знаний о Протоколе в регионе ЕЭК и за его пределами, увеличение количества Сторон Протокола; содействие применению Протокола в контексте других МПС и смежных процессов  (т. е. ОЭСР, процесс после завершения СПМРХВ/МКРХВ, ГРПООН, МПБОХВ) | Секретариат в сотрудничестве со всеми другими партнерами | Участие в ключевых региональных и международных мероприятиях и процессах; оказание поддержки в проведении рабочих совещаний, организуемых другими сторонами; подготовка брошюр, публикаций, информационных бюллетеней и других материалов; обновление веб-сайта; подготовка и рецензирование статей по тематике Протокола | На постоянной основе | Участие в соответствующих мероприятиях, организаторы которых не обеспечивают финансирования (путевые расходы + суточные) | 10 000 | 10 000 |
|  |  |  |  |  | Договоры субподряда (т. е. на организацию информационно-пропагандистских кампаний) |  | 10 000 |
| F. Координация и контроль межсессионной деятельности, организация пятой сессии Совещания Сторон  (в основном в поддержку ЦУР 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16) | Координация и контроль деятельности в рамках Протокола, в частности путем осуществления настоящей программы работы | Рабочая группа Сторон Протокола и Президиум Совещания Сторон | Совещания Рабочей группы Сторон Протокола; совещания Президиума по мере необходимости; консультации между членами Президиума с использованием электронных средств; сессия Совещания Сторон Протокола | На постоянной основе | Путевые расходы и суточные экспертов и сотрудников секретариата, договоры субподряда (т. е. на письменный перевод, рекламные материалы, подготовительные справочные материалы, доклады и исследования, освещение мероприятий в средствах массовой информации) | 100 000 |  |
| G.  Техническая оценка положений Протокола  (в основном в поддержку ЦУР 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16) | Подготовка рекомендаций по техническим вопросам для Совещания Сторон на основе докладов об оценке и осуществлении | Секретариат; Комитет по вопросам соблюдения;  Рабочая группа Сторон Протокола  Ведущие страны или организации по конкретному(ым) вопросу(ам), связанному(ым) с осуществлением и совершенствованием Протокола,  Секретариат, при необходимости заручающийся экспертной и административной поддержкой | Совещания Рабочей группы Сторон Протокола и электронные консультации; подготовка, когда это целесообразно, доклада(ов) об оценке опыта, накопленного в процессе совершенствования национальных РВПЗ в соответствии с пунктом 2 статьи 6 Протокола и докладов об осуществлении | На постоянной основе | Договоры субподряда (проекты рекомендаций по техническим вопросам) | 10 000 |  |
| H.  Области горизонтальной поддержки  (в основном в поддержку ЦУР 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16) | Общая поддержка, охватывающая многочисленные основные области программы работы | Секретариат | Обучение персонала, операционные расходы, оборудование | На постоянной основе | Обучение персонала, техническая и оперативная поддержка | 4 000 |  |
| **Промежуточный итог (виды  деятельности)** | |  |  |  |  | **224 000** | **110 000** |
| Потребности в персонале: | |  |  |  |  |  |  |
| одна полная ставка  сотрудника категории С-3*c* |  |  |  |  |  | 180 000 |  |
| одна ставка сотрудника категории ОО-5*d* |  |  |  |  |  | 38 600 |  |
| **Промежуточный итог (потребности,  связанные с персоналом)** | |  |  |  |  | **218 600** |  |
| Расходы на поддержку программ (13%) | |  |  |  |  | 57 538 | 14 300 |
| **Общий итог** |  |  |  |  |  | **500 138** | **124 300** |

*Сокращения:* ЕЭК — Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций; МКРХВ — Международная конференция по регулированию химических веществ; МПБОХВ — Межорганизационная программа по безопасному обращению с химическими веществами; МПС — многостороннее природоохранное соглашение; ОЭСР — Организация экономического сотрудничества и развития; ОБСЕ — Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе; РВПЗ — регистры выбросов и переноса загрязнителей; СПМРХВ — Стратегический подход к международному регулированию химических веществ; ЦУР — цели в области устойчивого развития; ГРПООН — Группа по рациональному природопользованию Организации Объединенных Наций; ЮНЕП — Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде; ЮНИТАР — Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций.

*a* Указанные в данной графе сметные расходы ограничиваются теми расходами, которые предполагается покрывать за счет добровольных взносов, вносимых в соответствии со схемой финансовых процедур Протокола либо через его целевой фонд, либо в натуральной форме. В них не включены расходы, которые, как ожидается, будут покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций или из других источников. Приведенные суммы округлены. В них могут быть внесены изменения в соответствии с административными правилами Организации Объединенных Наций.

*b* URL: <http://www.unece.org/environmental-policy/conventions/public-participation/protocol-on-prtrs/areas-of-work/envppprtrcb/framework-programme-on-prtr-capacity-building.html>.

*c* Один сотрудник по экологическим вопросам категории С-3, обслуживающий все виды деятельности в рамках Протокола о РВПЗ. Если в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций средства на эту должность заложены не будут, то для нее потребуется внебюджетное финансирование.

*d* Данный сотрудник требуется для оказания необходимой административной поддержки деятельности в рамках Орхусской конвенции и Протокола к ней, включая принятие необходимых административных мер в связи с совещаниями руководящих и вспомогательных органов этих двух договоров. Изменение категории должности с ОО-4 на ОО-5 отражает текущий уровень занимаемой должности. Эти расходы будут распределяться между взносами на Орхусскую конвенцию (70 %) и Протокол (30 %).

1. \* Настоящий документ было решено издать позднее установленной даты его опубликования в связи с обстоятельствами, не зависящими от стороны, представившей документ. [↑](#footnote-ref-1)